

Instruction for work
Betriebsanleitung

List of spare parts
Ersatzteilliste



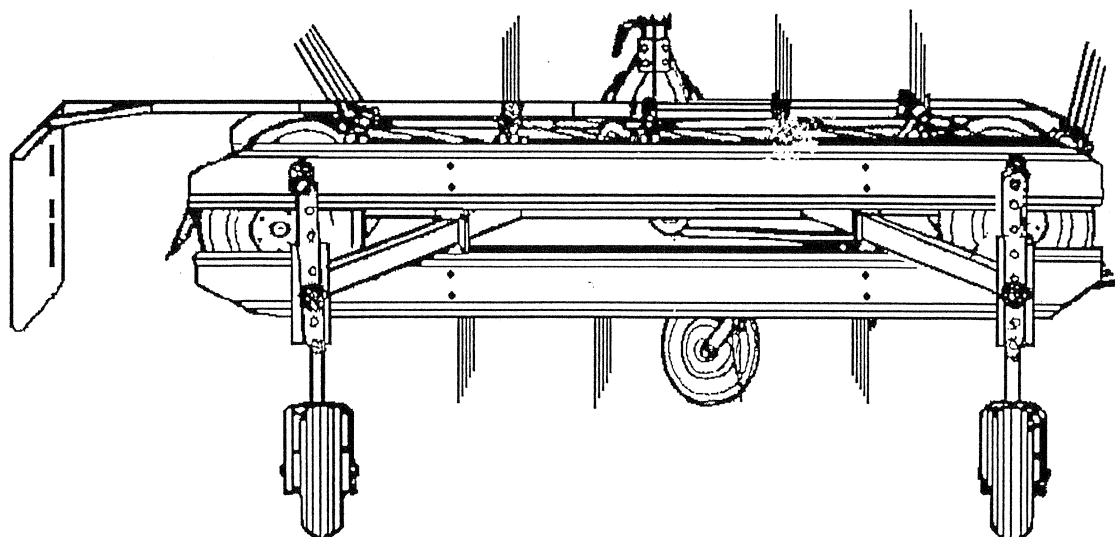
SIP

FAVORIT

165, 180, 200, 220, 204, 224

bandrecher

belt rakes



Ab masch Nr.:
From mach Nr.:
FAVORIT 165
FAVORIT 180
FAVORIT 200
FAVORIT 220
FAVORIT 204
FAVORIT 224



SIP

STROJNA INDUSTRIJA d.d.
3311 Šempeter v Savinjski dolini
Slovenija

Tel: +386 (03) 7038 500
Fax: +386 (03) 7038 663
+386 (03) 7038 674

EG - Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 98/37/EC

Wir

SIP STROJNA INDUSTRIJA d.d.

3311 Šempeter v Savinjski dolini, SLOVENIA

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Bandrecher: FAVORIT 150, 165, 170, 180, 200, 204, 220, 224

FAVORIT TO 210, 230, 270

Zettrechwender: URO 320

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EC,

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen wurde(n) folgende Norm(en) und/oder technische Spezifikation (en) herangezogen:

EN 292-1/1991 EN 292-2/1991 EN 294/1992 EN 349/1993
prEN 1553/1994 EN 1152/1994

Šempeter dne, 01. 02. 2000

direktor, ~~Bojan Voh, univ. dipl. ing.~~

SIP STROJNA INDUSTRIJA d.d.
ŠEMPETER
V SAVINJSKI DOLINI 1

SEHR GEEHRTER KUNDE,

bei Arbeit brauchen Sie eine Maschine, die Sie aus unseren umfangreichen Herstellungsprogramm ausgewählt haben. Gratulieren!

Wir sind überzeugt, dass Sie mit ihr zufrieden werden.

Wir bedanken Ihnen für das Vertrauen!

DEAR BUYER,

You need a machine for your work and you have chosen it from our wide production program. Congratulations! We are sure that you will be satisfied with it. We sincerely thank you for your confidence.

EINSATZGEBIET

Die Maschine eignet sich ausschliesslich für normalen Einsatz in der Landwirtschaft (gezielte Verwendung). Jeder Einsatz ausser diesem Rahmen ist nicht zweckgemäss. Der Hersteller haftet nicht für den Schaden, der aus einer nichtgezielten Verwendung hervorgehen würde. Das Risiko trägt der Benutzer selbst.

Unter zweckmässigem Einsatz versteht sich auch die Einhaltung der Betriebs-, Bedienungs und Wartungsbedingungen, welche vom Hersteller vorgeschrieben werden. Die Maschine darf nur von einer für diese Arbeit fachlich und unfalltechnisch gebildeten Person bedient und repariert werden. Es müssen entsprechende Unfallschutzvorschriften wie auch sonstige allgemein geltende sicherheitstechnische, arbeitsmedizinische und Verkehrsvorschriften berücksichtigt werden.

Eigenhändige Eingriffe in die Maschine schliessen jede Haftung des Herstellers für den daraus resultierenden Schaden aus.

APPLICABILITY

The machine has been designed strictly for normal use in agriculture. If the machine is used for any other purpose, and get damaged during this, the manufacturer is not liable for the damage caused to the machine. It is the user himself who bears the risk. All conditions for work and maintenance, prescribed by the manufacturer, should strictly be considered. The machine may only be used, handled and repaired by persons who are appointed to do this and who are aware of the danger. All relevant safety regulations as well as all generally used safety technical, working-medical and traffic regulations should be considered during the work with the machine.

The manufacturer is not liable for the damage, caused to the machine which has been rebuilt by the user, if the damage has occurred as a result of the rebuild.

TEHNISCHE DATEN

TEHNICAL DATA

Typ	FAVORIT 165	FAVORIT 180	FAVORIT 200	FAVORIT 220	FAVORIT 204	FAVORIT 224	Typ
Länge	1300 mm	1300 mm	1300 mm	1300 mm	1300 mm	1300 mm	Lenght
Breite	1800 mm	2000 mm	2200 mm	2400 mm	2200 mm	2400 mm	Width
Höhe	1000 mm	1000 mm	1000 mm	1000 mm	1000 mm	1000 mm	Height
Arbeitsbreite	1600 mm	1800 mm	2000 mm	2200 mm	2000 mm	2200 mm	Working width
Gewicht	180 kg	190 kg	195 kg	205 kg	195 kg	205 kg	Weight
Anzahl der Zinken pro an Träger	3	3	3	3	4	4	Spring tines number on fork
Leistungsbedarf	8,8 kW	8,8 kW	12 kW	12 kW	12 kW	12 kW	Power required
Reifen	14x3,5 4 PR	14x3,5 4 PR	15x6.00 4 PR	15x6.00 4 PR	15x6.00 4 PR	15x6.00 4 PR	Tyres
Druck reifen	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	Tyre pressure
Gelenkwelle:							P.T.O shaft:
Walterscheid ByPy							Walterscheid ByPy

W 2100-610-SD 05 10.10.00-10.10.00
101-061-N-007-007

BESCHREIBUNG

FAVORIT ist ein universaler Bandrechen, der fuer Streuen, Wenden und Rechen von Duerr- und Gruenfutter bestimmt ist. Das Geraet ist in Vorwaerts- und Rueckwaertsfahrt leistungsfahig. Der Rahmen, die Anhaengevorrichtung und Radfuehrungen sind aus schlag- und ruetelfestem Material. Deshalb eignet sich das Geraet auch zur Arbeit auf einer unebenen Flaechen. Das Schutzblech schuetzt gegen Verletzung und verhindert das Greifen in das Innere des Bandrechensystems. Der Bandrechen ist mit plastischen Lagern ausgestattet, dadurch niedriger Gearaeuschwert. Die Federzinken sind mit Steuerklemmen verbunden, deren Ausfuehrung leises Greifen des Futters und vertikales Ausziehen der Federzinken ermoeeglicht. Antrieb des Wendesystems: ueber Antriebsriemen. Das Antriebssystem ist mit Kugellagern, in geschlossener Ausfuehrung und permanent geoelt, ausgestattet. Gute Gelaende-Anpassungsfahigkeit durch Hoehenverstellungsvorrichtung. Die eingebauten Teile sind aus hochwertigem Material.

Antrieb vom Traktor zum Bandrechen ueber Gelenkwelle.

DESCRIPTION

FAVORIT is a universal belt rake for scattering, tedding and raking of fresh or dry forage. It performs all the above mentioned operations while driving forwards and backwards.

The frame, the linking mechanism and the wheels are constructed in a way which allows them to take hits and vibrations caused by rough ground.

Protection metal protects the user and prevents him from reaching into the machine with his hand.

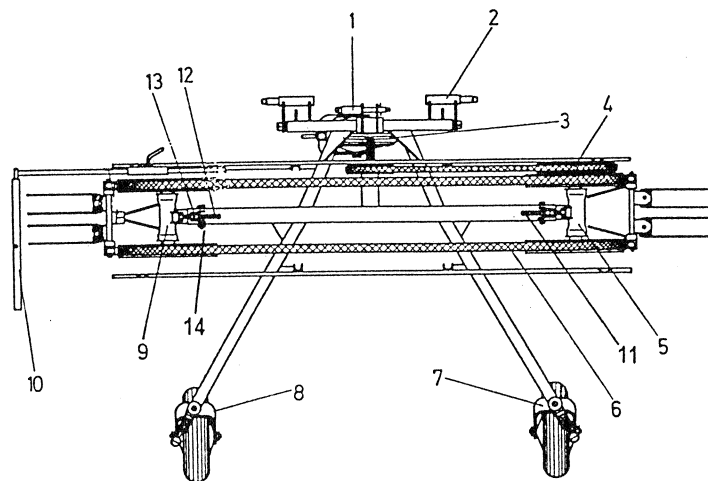
The raking system works on Vee-belts. Plastic bearings provide silent and even running. Spring tines are linked by steering bindings in a way which enables gentle gathering of the grass and vertical lifting of the tines from the grass.

The raking system is driven by driving belt.

All bearings of the drive system are ball bearings, and are closed and permanently lubricated. Height adjusting devices enable good adjustment of the rake to the ground.

All parts of the machine are made of high quality materials. The drive is led from the tractor to the rake over the P.T.O. Shaft.

Bild 1
Fig. 1



1. Bolzen
2. Dreipunkt anbaubock
3. Stützrad
4. Keilrimmen
5. Antriebswelle kpl.
6. Arbeitskeilrimmen
7. Hebel für di höhe anstellen-recht
8. Hebel für di höhe anstellen-links
9. Welle kpl.
10. Fangschild
11. Spann schraube für keilriemen
12. Spann schraube
13. Sicherung mutter
14. Schraube

1. Bolt
2. Three-point mechanism
3. Support wheel
4. Drive belt
5. Drive spindle
6. Belt of the raking system
7. Height adjusting device-right
8. Height adjusting device-left
9. Driven spindle
10. Curtain
11. Stretching screw of the driving belt
12. Stretching screw of the belts of the raking system
13. Protection nut
14. Fastening screws

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Obwohl sich der Bandrechen leicht bedienen lässt, empfehlen wir Ihnen, die Hinweise sorgfältig durchzulesen und diese strikt zu befolgen. Unter Beachtung der Hinweise wird Ihre Aufgabe auf sichere Weise und qualitativ voll geleistet.

Zur Beachtung:

- Arbeitsschutzgesetz
- Landwirtschaftliche Arbeitsschutzregeln
- Gebrauchsanweisung des Herstellers
- Vor jeder Inbetriebnahme Personen in genügend weitem Abstand vom Gerät fernhalten. Vor Arbeiten und Höhenverstellung am Bandrechen stets den Motor abstellen und Gelenkwellenantrieb ausschalten. Darauf achten, dass sich keine Person während des Betriebs im Arbeitsbereich befindet.
- Den Gelenkwellenschutz stets mit Kette befestigen. Ausschliesslich Gelenkwelle mit entsprechendem Schutz verwenden. Vor jedem Abkuppeln vom Traktor den Bandrechen mit Stützrad versehen. Wird der Bandrechen am Hang abgekuppelt, vorsichtshalber Stein oder Keil unterlegen, um das Rutschengefahr vorzubeugen.

BEDIENUNGSHINWEISE

Anhaengen des Bandrechens an Traktor

- Bandrechen an Dreipunktvorrichtung anhängen
- Gelenkwellen ankuppeln und Schutzvorrichtung befestigen
- mit Höhenverstellungsvorrichtung die Höhe einstellen
- nachdem Sie den Bandrechen zum ersten Mal an Traktor angehängt haben, das Gerät in Probetrieb setzen
- vor jedem Anfahren des Traktors mit angehängtem Bandrechen das Stützrad in Transportposition bringen (Bild 2 b).

INSTRUCTIONS FOR SAFE WORK

Work with the rake is simple. Nevertheless we suggest you to read the instructions before use and to consider them at work. This way the work will be done in a safe and qualitative way.

Take into consideration the following:

- Make sure that no one is near the machine before starting it.
- During any kind of work and adjusting on the machine the tractor has to be stopped and the P.T.O. Shaft has to be switched off.
- No one should keep in the working area of the rake while it is operating.
- Always secure the P.T.O. Shaft protection by chain. Use only P.T.O. Shaft with adequate protection.
- Before disconnecting the rake from the tractor, lower the support leg. If you that the inclined ground make sure to prevent the rake from rolling off.

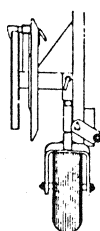
INSTRUCTIONS FOR WORK

Connecting to the tractor

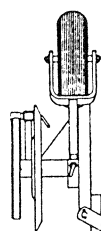
- Connect the rake to the 3 point bars of the tractor
- Connect the P.T.O. Shaft and fix the 2 protections
- Adjust the height by height adjusting device
- Once you have connected the rake to the tractor for the first time, switch it on and make sure it works properly
- Every time you take off with the rake attached to the tractor, put the support leg of the rake to the transport position (fig. 2 b).

Bild 2

Fig. 2



a



b

HOEHENVERSTELLUNG BEDIENUNG DES BANDRECHENS

UND

ADJUSTMENT OF THE WORKING HEIGHT AND WORK WITH THE RAKE

Je nach Art der zu schaffenden Arbeit, den Bandrechen vor jedem Einsatz auf erforderliche Hoehe einstellen (Bild 3).

1. Streuen und Wenden

Bandrechen an die Dreipunktvorrichtung des Traktors anhaengen und herablassen, bis die Federzinken auf der rechten Seite den Rasen beruehren, auf der linken Seitee hingegen etwa 8 cm vom Boden gehoben sind. Somit wird das Geraet von Transport-in Betriebsposition gebracht.

Betriebsgeschwindigkeit:

- beim Streuen etwa 6 km/h
- beim Wenden bis 8 km/h

2. Rechen

Den an Dreipunktvorrichtung angehaengten Bandrechen herablassen, bis alle Federzinken den Rasen beruehren und diesen gruendlich rechen. Die Schwaden lassen sich mit verstellbarem Anhaltetuch wunschgemaess formen.

Betriebsgeschwindigkeit: bis 6 km/h.

3. Transport

Vor Transport den Bandrechen mittels der Hubhydraulik des Traktors aufheben. In dieser Position die Raeder des Bandrechens durch Ziehen der Hebel in Transportposition senken.

Before starting to work, set the rake to the height prescribed for specific of work (fig. 3). The easiest way to do that is following:

1. Scattering, tedding

Put the rake from the transport position to the working position so that you lower it to the ground when it is connected to the 3 point bars.

Lower the rake to the height where the spring fingers on the right side touch the ground, while the spring fingers on the left are lifted from the ground for approximately 8 cm.

Working speed of scattering is approx. 6 km/h and working speed of tedding is approx. 8 km/h.

2. Raking

Lower the rake, which is attached to the 3 point bars, to the ground. It should get lowered to the position where all the spring tines touch the ground and make clean raking.

Swaths are made by the curtain, which is adjustable according to the desired size of the swath. Working speed is up to 6 km/h.

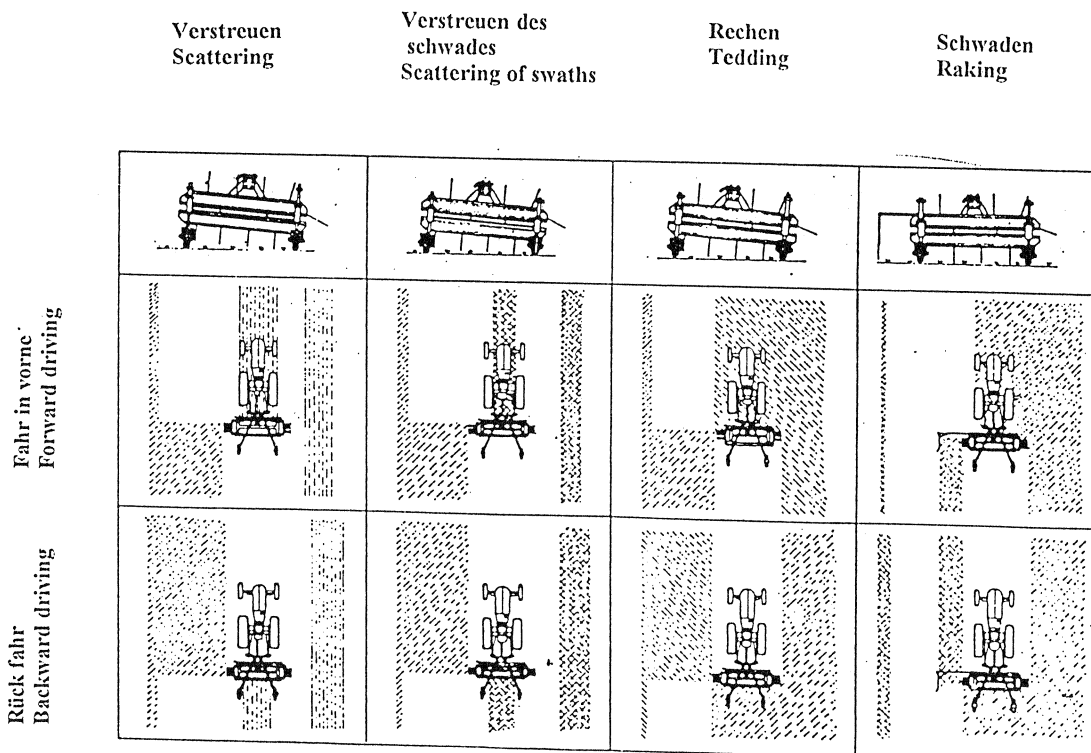
3. Transport

Lift the rake by tractor hydraulics to the transport position.

Than lower the wheels of the rake to the transport position by pulling the handles-balls.

Bild 3

Fig. 3



WARTUNG UND OELEN

Der Bandrechen lässt sich anspruchlos warten. Zwecks längerer Lebensdauer empfehlen wir Ihnen, folgende Hinweise zu berücksichtigen:

Spannen und Wartung der Riemen

Keilriemen müssen entsprechend gespannt werden. Nach einigen Betriebsstunden die Spannung kontrollieren und notigenfalls diese richtig einstellen, so dass sich der Riemen unter Handdruck um 2 bis 2,5 cm einbiegen lässt.

Spannvorgang:

1. Befestigungsschraube lockern (Bild 1, Pos.14).
2. Antriebsriemen (Bild 1, Pos. 4) mit Spannschrauben des Antriebsriemens spannen (Bild 1, Pos.11). Werden die Riemen des Bandrechens (Bild 1, Pos.6) übergespannt, die Spannschraube lockern (Bild 1, Pos.12).
3. Bandrechen-Riemen (Bild 1, Pos.6) mit Spannschraube des Bandrechens spannen (Bild 1, Pos.12). Dabei darauf achten, dass der Antriebsriemen (Bild 1, Pos.4) richtig gespannt bleibt.
4. Werden die Riemen richtig eingestellt, die Befestigungsschrauben wieder festziehen (Bild 1, pos.14).

Keilriemen regelmäßig gründlich reinigen und mit Glycerin einölen, um die Spannkraft zu verlängern.

Oelen

- plastische Lager an Federzinken-Riemen regelmäßig oder mindestens einmal jährlich ölen (insbesondere bei Saisonende!) und dabei darauf achten, dass Öl nicht in Berührung mit Riemen kommt.
- die Öler an Stützradachsen jeweils nach 10 Betriebsstunden mit Lager-Schmierfett schmieren.

Wartung der Pneumatik

- Reifenluftdruck muss ständig 2,5 bar betragen

Wartung der Gelenkwelle

- gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers

MAINTENANCE AND LUBRICATION

The belt rake is easy to maintain. In order to prolong its life period we recommend that you take into consideration the following:

Stretching and maintenance of the belts

Vee-belts should be properly stretched. Check the tension of the belts after first few hours of operating. Stretch them if needed. The belt is properly stretched when it does not yield more than 2-2,5 cm if pressed by a hand.

The belt is to be stretched as follows:

1. Loosen the fastening screws (fig 1, pos.14).
2. The driving belt (fig.1, pos.4) is to be stretched with the help of stretching screw (fig.1, pos.11). If the belts of the raking system (fig. 1, pos.6) get too stretched, you have to loosen the stretching screw of the belts of the raking system (fig.1, pos.12).
3. The belts of the raking system (fig.1, pos.6) are to be stretched with the help of stretching screw of the raking system (fig. 1, pos.12). Make sure that the drive belt (fig.1, pos.4) stays properly stretched.
4. When the belts are properly stretched, tighten the fastening screws (fig.1, pos.14).

Vee-belts to be cleaned from time to time and lubricated with glycerine to keep them flexible.

Lubricating

- You have to oil the plastic tine bearings from time to time or at least once a year (necessary after the season is finished). The oil must not get in contact with the belts, because it can cause them damage.
- The lubricators on the support wheel axles must be lubricated every 10 working hours with bearing grease.

Tyre maintenance

- You should regularly control the tyre pressure and keep it at 2,5 bar.

P.T.O. Shaft maintenance

- Maintain the P.T.O. Shaft according to the producers instructions.

KONTROLLPRUEFUNGEN

Gruendliche Kontrolle einmal jaehrlich vornehmen, indem waehrend des Jahres der Bandrechen ab und zu vor Gebrauch zu pruefen ist.

Das Geraet soll auf folgendes geprueft werden:

- Spannung des Bandrechensystems
- Federzinkenbefestigung
- Druck
- Vorschriftsmaessige Oelung und Wartung

PERIODICAL OVERHAULS

The rake should thoroughly be overhauled every year. Occasional overhauls are recommended before use.

The overhaul consists of:

- the examination of the tension of the raking system
- The examination of the spring tines fastening
- pressure examination
- lubrication according to the instructions for lubricating and maintenance.

REPARATUR UND ERSATZTEILE

1. Beim Bestellen von Ersatzteilen Typ und Herstellungsnummer des Bandrechens anführen.
2. Bitte, Katalognummer und Anzahl der gewünschten Ersatzteile anführen. Sind Sie sich ueber die Katalognummer nicht ganz sicher, so senden Sie uns den beschaedigten Teil als Muster zu.
3. Ihre genaue Adresse und den Bahnhof anführen. Die Garantie beschraenkt sich ausschliesslich auf die Ersatzteile des Herstellers SIP, welcher eine qualitaetvolle und einwandfreie Montage gewaehrleisten kann.

INSTRUCTIONS FOR SPARE PARTS ORDERING

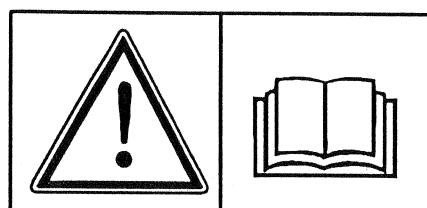
1. When ordering spare parts state the production number and year (which can be found on the plate).
2. State the part description, catalogue no. and quantity of required parts. If you do not know the part no., just send us the broken part as a sample.
3. State your address.
The warranty is valid only if you use genuine SIP parts which guarantee quality and faultless work.

**VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DIE
SIP ERSATZTEILE!**

**USE ONLY GENUINE
SIP SPARE PARTS!**

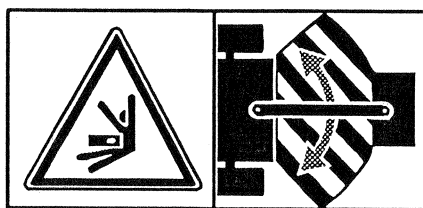
Ankleber mit Warnungen (Bilder)

Safety decals (drawing)



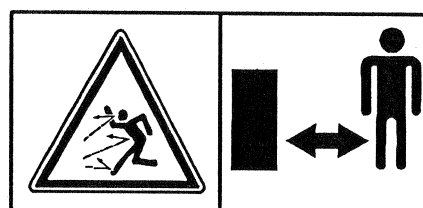
1

153927200



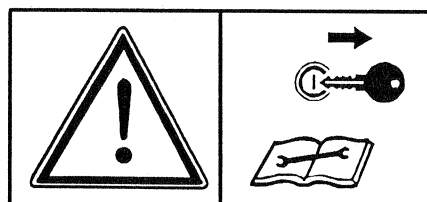
9

153931703



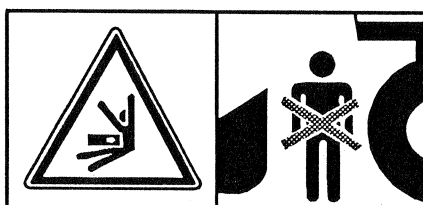
36

153927709



37

153930205



47

153927503



02

153927905

1. Betriebsanleitung lesen und beachten
9. Bei laufendem Motor nicht im Knickbereich aufhalten
36. Bei laufendem Motor Abstand halten
37. Vor Wartungs und Reparaturarbeiten Motor abstellen und Schlüssel abziehen
47. Niemals in den Gefahrenbereich zwischen Vorsatzgerät und Maschine treten
02. Max. drehzahl und umdrehrichtung.

1. Read and observe operator's manual
9. Stay clear of articulation area while engine is running
36. Stay clear while engine is running
37. Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work
47. Stay clear of danger area between front attachment and machine
02. Max. allowed RPM. and rotation direction.

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

**FAVORIT 165, 180, 200, 220,
204, 224**

Nr. auf dem Bild Ref. on the Fig.	Ersatzteilnummer Spare Part Number		Description	Benennung	Menge Quantity
1	153308003	243.01.000.0	Frame	Rahmen	1A
1	153312800	242.01.000.0	Frame	Rahmen	1B
3	153308405	243.00.002.0	Protection metal	Schutzblech	4A
3	153307102	242.00.002.0	Protection metal	Schutzblech	4B
4	151584306	224.02.001.0	Fork	Gabel des Stützrades kpl.	1
5	151055903	M39.07.00.01	Axle	Achse	3
6	151056001	M39.07.00.03	Rim	Felge mit Ventilöffnung	3
7	151056109	M39.07.00.04	Rim	Felge	3
8	151056207	M38.01.00.03	Cover	Deckel	2
9	151056305	M38.01.00.04	Cover	Deckel mit Ventilöffnung	2
10	150009403		Tyre 14x4 4 PR	Reifen 14x4 4 PR	3
11	150009500		Pneumatic	Luftschlauch 14x4 mit kurzem Ventil	3
12	151056403	M39.07.00.02	Washer	Unterlegplatte	6
13	151056608	324.05.001.0	Fork	Gabel schw.	1
14	151591806	200.06.005.2	Fork	Zinkenwelle schw.	12A
14	151591806	200.06.005.2	Fork	Zinkenwelle schw.	13B
15	151057705	310.04.001.1	Spring tine	Federzinke	36A
15	151057705	310.04.001.1	Spring tine	Federzinke	39B
16	151057803	220.06.024.0	Bolt	Bolzen schw.	12A
16	151057803	220.06.024.0	Bolt	Bolzen schw.	13B
17	151058303	200.06.013.5	Plate	Scheibe	72A
17	151058303	200.06.013.5	Plate	Scheibe	78B
18	151058107	200.06.001.5	Guidance	Steuerschiemne kpl.	24A
18	151058107	200.06.001.5	Guidance	Steuerschiemne kpl.	26B
19	151072403	221.02.002.0	Vee-belt	Keilriemen	2A
19	151058508	220.06.002.6	Vee-belt	Keilriemen	2B
20	151058606	220.06.006.7	Bearing	Lager	24A
20	151058606	220.06.006.7	Bearing	Lager	26B
21	151058704	M39.04.00.05	Washer	Scheibe	24A
21	151058704	M39.04.00.05	Washer	Scheibe	26B
22	151718305	223.00.006.0	Hitch	Anhängewippe kpl	2
23	151058802	200.07.010.5	Bracket	Obere Anhängekonsole kpl.	1
24	151059302	200.09.002.5	Pulley + hub	Reimenscheibe mit Nabe	4
25	151060201	200.09.009.5	Shaft	Welle	2
26	151059881	200.01.030.8	Tube	Lagerrohr rechts kpl.	1
27	151581487	222.02.001.8	Tube	Lagerrohr links kpl.	1
28	151060309	200.09.006.5	Cover	Deckel	4
29	151060504	M39.02.02.00	Drive pulley	Antriebsriemenscheibe	1
30	153958907	245.50.007.0	Bearer	Träger	2
31	151065607	M39.11.02.00	Pulley	Spannriemenscheibe	2
32	153307308	242.03.001.0	Curtain 450	Fangschildträger kpl.	1
33	153307709	242.03.006.0	Curtain 650	Fangschild	1
34	151581808	222.04.000.0	Pulley	Reimenscheibe	1
35	151048501	455.02.094.0	Wire spring clamp	Drahtsicherung	1
36	151573808	200.11.001.1	Cap	Kappe	2
37	151064305	200.11.002.5	Sleeve	Büchse	2
38	151047806	220.00.001.0	Bolt	Bolzen	1
39	151078504	215.11.002.0	Link	Regulierschiene	2
40	153959309	245.50.003.0	Drive shaft	Antriebswelle	1
41	151078602	215.11.006.0	Spring	Feder	2
42	151078808	310.00.002.0	Ball	Kugel	2
43	151078700	260.11.003.0	Bolt	Bolzen	2
44	151048404	200.07.004.5	Bolt	Bolzen für Anhängewippe	2
45	151048306	200.14.014.5	Screw	Knebel	2
46	151029407	200.07.005.5	Sleeve	Federhülse	2
47	151668315	327.06.007.1	Spring	Feder	2
48	153958809	245.50.006.0	Bearer	Träger	1
49	151585500	225.00.004.0	Spring	Feder	2B
50	151048702	200.90.001.6	Pull bar (on order)	Zugstange kpl. (nach Bestellung)	1
51	150013309		Vee belt 25x2450	Keilriemen 25x2450	1A
51	000247307		Vee belt 25x2650	Keilriemen 25x2650	1B
52	000242703		Bearing 25 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6205 2 Z	6
53	000244202		Bearing 35 BC 10 XPP	Rillenkugellager 6007 2 Z	1
54	000243301		Bearing 30 BC 02 XPP	Rillenkugellager 6206 2 Z	5
55	000236300		Circlip inner 62	Sicherungsring 62	1
56	000237700		Circlip cutter 36	Sicherungsring 36	1
57	000237602		Circlip cutter 35	Sicherungsring 35	1
58	000237504		Circlip cutter 30	Sicherungsring 30	1
59	000237103		Circlip cutter 20	Sicherungsring 20	2
60	000207608		Screw M6x15	Schraube M6x15	7

Nr. auf dem Bild Ref. on the Fig.	Ersatzteilnummer Spare Part Number	Description	Benennung	Menge Quantity
61	000208509	Screw M8x15	8.8 Zn SK-Schraube M8x15	8.8 Zn 8
62	000208206	Screw M8x15	5.6 SK-Schraube M8x15	5.6 12
63	150106806	Screw M10x25	Schraube M10x25	4
64	000210300	Screw M10x25	8.8 Zn SK-Schraube M10x25	8.8 Zn 36
64	000210300	Screw M10x25	8.8 Zn SK-Schraube M10x25	8.8 Zn 39
65	000249902	Screw A M8x60x15	8.8 Zn SK-Schraube A M8x60x15	8.8 Zn 48A
65	000249902	Screw A M8x60x15	8.8 Zn SK-Schraube A M8x60x15	8.8 Zn 52B
66	000212308	Screw M12x35	8.8 Zn SK-Schraube M12x35	8.8 Zn 2
67	000203906	Screw M12x70	8.8 Zn SK-Schraube M12x70	8.8 Zn 6
68	150067607	Screw M20x140	8.8 Zn SK-Schraube M20x140	8.8 Zn 2
69	000250506	Nut M6	Zn Mutter M6	Zn 7
70	000220601	Nut M8	5 SK-Mutter M8	5 12
71	000250800	Nut M8	5 Cd SK-Mutter M8	5 Cd 48A
71	000250800	Nut M8	5 Cd SK-Mutter M8	5 Cd 52B
72	000220709	Nut M8	5 Zn SK-Mutter M8	5 Zn 8
73	000200507	Screw M8x35	Schraube M8x35	4
74	000221101	Nut M10	5 Zn SK-Mutter M10	5 Zn 36A
74	000221101	Nut M10	5 Zn SK-Mutter M10	5 Zn 39B
75	000221405	Nut M12	5 SK-Mutter M12	5 6
76	000221904	Nut M16	5 SK-Mutter M16	5 6
77	150040306	Nut M20	5 Zn SK-Mutter M20	5 Zn 2
78	000226106	Washer 7 T1	Scheibe 7 T1	7
79	000229906	Washer A8	Zn Zahnscheibe A8	Zn 16
80	000228505	Washer B12	Federring B12	4
81	000228408	Washer B10	Zn Federring B10	Zn 36A
81	000228408	Washer B10	Zn Federring B10	Zn 39B
82	152226601	340.00.003.0 Protection to shaft	Schutz	1
83	000228104	Washer B8	Federring B8	12
84	000224108	Washer A8	Zn Scheibe A8	Zn 24
85	000225508	Washer A14	Scheibe A14	2
86	000231109	Key A10x8x45	Passfeder A10x8x45	1
87	150087202	Screw M12x25	Schraube M12x25	4
88	000256902	Pin 5x28	Zn Spannhülse 5x28	Zn 12A
88	000256902	Pin 5x28	Zn Spannhülse 5x28	Zn 13B
89	000232108	Pin 5x28	Spannhülse 5x28	2
90	000235203	Pin 10x50	Spannhülse 10x50	4
91	000246905	Lubricator AM10x1	Schmiernippel AM10x1	2
92	000239904	Cotter 5x32	Splint 5x32	4
93	000239002	Cotter 4x25	Zn Splint 4x25	Zn 24A
93	000239002	Cotter 4x25	Zn Splint 4x25	Zn 26B
94	153957203	224.20.001.0 Axle	Achse	2
95	153667507	377.05.005.0 Protection	Wickelschutz	2
96	153957105	Wheel 15x6	Reder 15x6 kpl.	2
97	150257000	Tyre 15x6	Reifen 15x6	2
98	150257108	Pneumatik 15x6	Schlauf 15x6	2
99	150260309	Rim 4,0x6	Felge 4,0x6	2
100	000255208	M.C3.601 Bearing 6205	Rillenkugellager 6205	4
101	155472507	Cover	Deckel	2
102	151006002	TN 01 Washer	Federring	2
103	153959103	Curtain bearer	Fangschildträger	1
104	153957301	Curtain	Fangschild	1

A = FAVORIT 200

B = FAVORIT 220

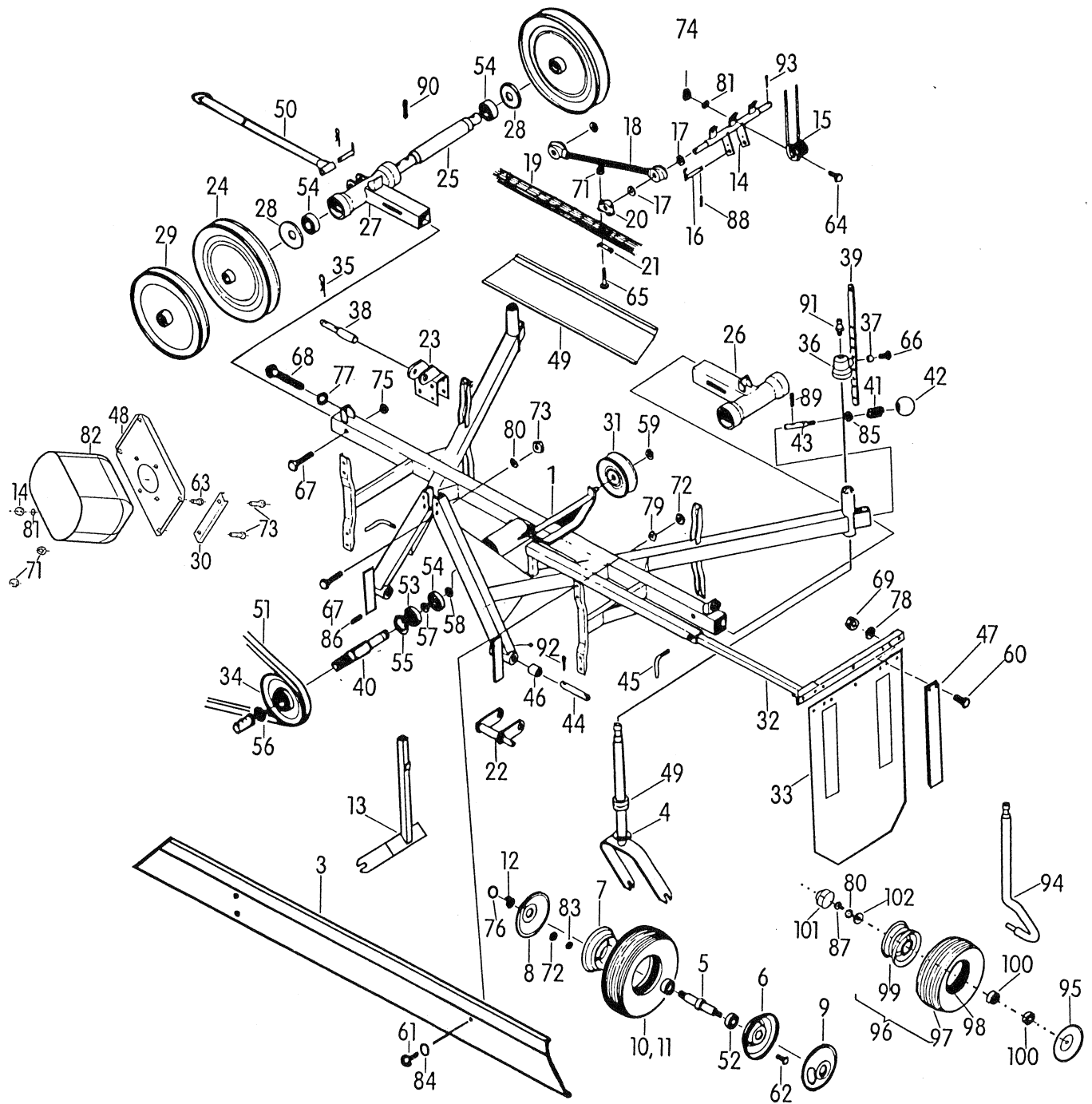
Bild 1

Fig. 1

Bild 1

Fig. 1

A = FAVORIT 200
B = FAVORIT 220



Nr. auf dem Bild Ref. on the Fig.	Ersatzteilnummer Spare Part Number		Description	Benennung	Menge Quantity
1	153455601	245.01.000.0	Frame	Rahmen	1A
1	154464708	246.01.000.0	Frame	Rahmen	1B
1	153818603	258.01.000.0	Frame	Rahmen	1C
2	151583101	223.00.001.0	Protection	Schutz	4
3	153308405	243.00.002.0	Protection metal	Schutzbleh	4A
3	153464600	246.00.002.0	Protection metal	Schutzbleh	4B
3	153819103	258.00.001.0	Protection metal	Schutzbleh	4C
4	151584306	224.02.001.0	Fork	Gabel	1
5	151055903	M39.07.00.01	Axle	Asche	3
6	151056001	M39.07.00.03	Rim	Felge mit ventilöffnung	3
7	151056109	M39.07.00.04	Rim	Felge	3
8	151056207	M39.01.00.03	Cover	Deckel	2
9	151056305	M38.01.00.04	Cover	Deckel mit ventilofnung	2
10	150156707		Tyre	Luftschlauch	3
11	150156609		Pnevumatic 3,50-6	Reifen 3,50-6	3
12	151056403	M39.07.00.02	Suport plate	Unterlegplate	6
13	151056608	324.05.001.0	Fork	Gebel schw.	1
14	151591806	200.06.005.2	Fork	Gebel schw.	A=12, B=10, C=11
15	151057705	310.04.001.1	Spring tine	Federzinke	A=36, B=30, C=33
16	151057803	220.06.024.0	Bolt	Bolzen	A=12, B=10, C=11
17	151058303	200.06.013.5	Plate	Scheibe	A=72, B=60, C=66
18	151058107	200.06.001.5	Guidance	Sceuerschine	A=24, B=20, C=22
19	151072403	221.02.002.0	Vee-belt	Keilrimen	2A
19	153463004	246.05.001.0	Vee-belt	Keilrimen	2B
19	153819005	258.02.002.0	Vee-belt	Keilrimen	2C
20	151058606	220.06.006.7	Bearing	Lager	A=24, B=20, C=22
21	151058704	M39.04.00.05	Washer	Scheibe	A=24, B=20, C=22
22	151718305	223.00.006.0	Hitch	Anhängewipe	2
23	151058802	200.07.010.5	Bracket	Obere anhängekonsole	1
24	151059302	200.09.002.5	Pulley+hub	Rimenscheibe	4
25	151060201	200.09.009.5	Shaft	Welle	2
26	151059881	200.01.030.8	Tube r.	Lagerrohr recht	1
27	151581487	222.02.001.8	Tube l.	Lagerrohr links	1
28	151060309	200.09.006.5	Cover	Deckel	4
29	151060504	M39.02.02.00	Drive pulley	Antribsrimenscheibe	1
30	153455807	245.04.001.0	Tube	Rahmen l.	A,C = 1
30	153463503	246.03.009.0	Tube	Rahmen l.	1B
31	151065607	M39.11.02.00	Pulley	Span rimen scheibe	2
32	153307308	242.03.001.0	Curtain	Fangschildträger	1
33	153307709	242.03.006.0	Curtain	Fangshild	1
34	151581808	222.04.000.0	Pulley	Rimenscheibe	1
35	151048501	455.02.094.0	Wirespring clamp	Drahtsicherung	1
36	151573808	200.11.001.1	Cap	Kappe	2
37	151064305	200.11.002.0	Sleeve	Büche	2
38	151047806	220.00.001.0	Bolt	Bolzen	1
39	151078504	215.11.002.0	Link	Regulirschne	2
40	153959309	245.50.003.0	Drive shaft	Antribswele	1
41	151078602	215.11.006.0	Spring	Feder	2
42	151078808	310.00.002.0	Ball	Kugel	2
43	151078700	260.11.003.0	Bolt	Bolzen	2
44	151048404	200.07.004.0	Bolt	Bolzen für anhängewippe	2
45	151048306	200.14.014.0	Screw	Knebel	2
46	151029407	200.07.005.5	Sleeve	Federhülse	2
47	151668315	327.06.007.1	Spring	Feder	2
48	153455905	245.05.001.0	Tube l.	Rahme r.	A,C = 1
48	153463905	246.03.001.0	Tube l.	Rahme r.	1B
49	151585500	225.00.004.0	Spring	Feder	2A
50	151048702	200.90.001.6	Pull bar (on order)	Zugstange kpl.	1
51	150013309		Vee belt 25x2450	Keilrimen 25x2450	1A
51	000247209		Vee-belt 25x2200	Keilrimen 25x2200	1B
51	150228408		Vee-belt	Keilrimen	1C
52	000242703		Bearing 6205 2 Z	Rillenkugellager 6205 2 Z	6
53	000244202		Bearing 6007 2 Z	Rillenkugellager 6207 2 Z	1
54	000243301		Bearing 6206 2 Z	Rillenkugellager 6206 2 Z	5
55	000236300		Circlip inner 62	Sicherungsring 62	1
56	000237700		Circlip outer 36	Sicherungsring 36	1
57	000237602		Circlip outer 35	Sicherungsring 35	1
58	000237504		Circlip outer 30	Sicherungsring 30	1
59	000237103		Circlip outer 20	Sicherungsring 20	2
60	000207608		Screw M6x15	Schraube M6X15	Zn 7

Nr. auf dem Bild Ref. on the Fig.	Ersatzteilnummer Spare Part Number	Description	Benennung	Menge Quantity
61	000208509	Screw M8x15	8.8 Zn Schraube M8x15 8.8 Zn	8
62	000208206	Screw M8x15	5.6 Schraube M8x15 5.6	12
64	000210300	Screw M10x25	8.8 Zn Schraube M10x25 8.8 Zn	36
65	000249902	Screw A M8x60x15	8.8 Zn Schraube AM8x60x15 8.8 Zn	A=48, B=40, C=44
66	000212308	Screw M12x35	8.8 Schraube M12x35 8.8	2
67	000203906	Screw M12x70	8.8 Zn Schraube M12x140 8.8 Zn	6
68	150067607	Screw M20x140	8.8 Zn Schraube M20x140 8.8 Zn	2
69	000250506	Nut M6	Zn Mutter M6 Zn	7
70	000220601	Nut M8	5 Mutter M8 5	12
71	000250800	Nut M8	5 Cd Mutter M8 5 Cd	A=48, B=40, C=44
72	000220709	Nut M8	5 Zn Mutter M8 5 Zn	8
74	000221101	Nut M10	5 Zn Mutter M10 5 Zn	A=36, B=30, C=33
75	000221405	Nut M12	5 Mutter M12 5	6
76	000221904	Nut M16	5 Mutter M16 5	6
77	150040306	Nut M20	5 Zn Mutter M20 5 Zn	2
78	000226106	Washer 7 T1	Scheibe 7 T1	7
79	000229906	Washer A8	Zn Zahnscheibe A8 Zn	16
80	000228505	Washer B12	Federing B12	4
81	000228408	Washer B10	Zn Federing B10 Zn	A=36, B=30, C=33
82	000210701	Screw M10x30	Schraube M10x30	8
83	000228104	Washer B8	Federing B8	12
84	000224108	Washer A8	Zn Scheibe A8 Zn	24
85	000225508	Washer A14	Scheibe A14	2
86	000231109	Key A10x8x45	Passfeder A10x8x45	1
87	000224304	Washer A10	Scheibe A10	
88	000256902	Pin 5x28	Zn Spannhülse 5x28 Zn	A=12, B=10, C=11
89	000232106	Pin 5x28	Spannhülse 5x28	2
90	000225203	Pin 10x50	Spannhülse 10x50	4
91	000246905	Lubricator A M10x1	Scmirnippel M10x1	2
92	000239904	Cotter 5x32	Zn Splint 5x32 Zn	4
93	000239003	Cotter 4x25	Zn Splint 4x25 Zn	A=24; B=20, C=22

A = FAVORIT 200

B = FAVORIT 165

C = FAVORIT 180

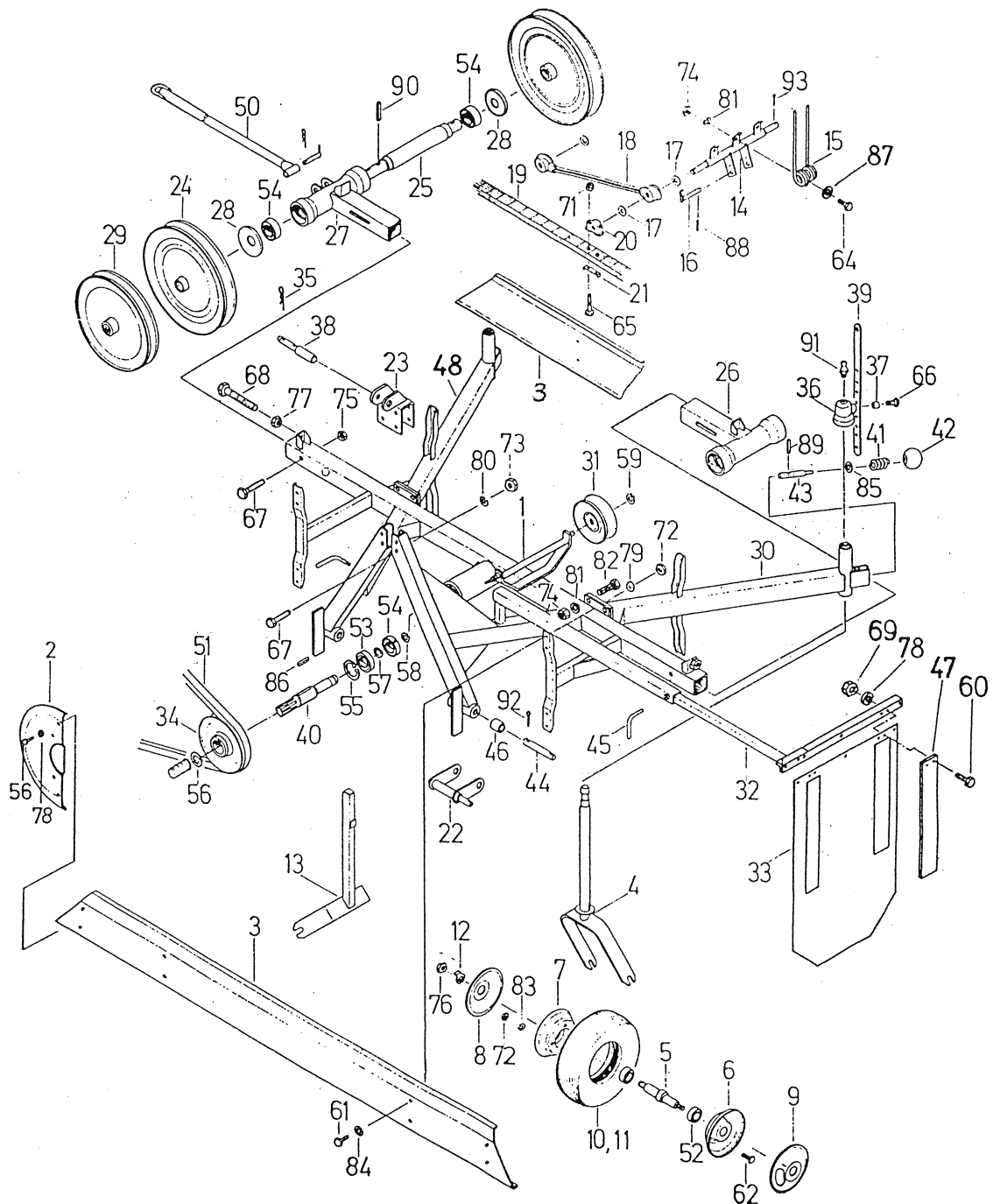
Bild 2

Fig. 2

Bild 2

Fig. 2

A = FAVORIT 200
 B = FAVORIT 165
 C = FAVORIT 180



Nr. auf dem Bild Ref. on the Fig.	Ersatzteilnummer Spare Part Number		Description	Benennung	Menge Quantity
1	154192118	261.06.022.1	Fork	Wendengabel	13A
1	154192118	261.06.002.1	Fork	Wendengabel	12B
2	154192607	261.06.008.0	Spring tine	Federzinke	52A
2	154192607	261.06.008.0	Spring tine	Federzinke	48B
3	154192901	200.06.001.5	Tine guide	Fedelzinkefuehrung	26A
3	154192901	200.06.001.5	Tine guide	Fedelzinkefuehrung	24B
4	154192813	261.06.011.1	Vee belt	Keilrimen	2A
4	154205015	262.06.011.1	Vee belt	Keilrimen	2B
5	154267304	261.06.020.0	Bearing	Lager	26A
5	154267304	261.06.020.0	Bearing	Lager	24B
6	154267402	261.06.021.0	Stirrup	Stremen	26A
6	154267402	261.06.021.0	Stirrup	Stremen	24B
7	154267508 ^A	261.06.022.0	Plate	Platte	26A
7	154267508 ^B	261.06.022.0	Plate	Platte	24B
8	150426505		Nut M7	Mutter M7	52A
8	150426505		Nut M7	Mutter M7	48B
9	154193107	261.06.014.0	Bolt	Bolzen	13A
9	154193107	261.06.014.0	Bolt	Bolzen	12B
10	154195105		Washer	Scheibe	117
10	154195105		Washer	Scheibe	108
11	000210300		Screw M10x25	Schraube M10x25	52A
11	000210300		Screw M10x25	Schraube M10x25	48B
12	000224304		Washer A10	Scheibe A10	52A
12	000224304		Washer A10	Scheibe A10	48B
13	150275400		Nut M10	Mutter M10	52A
13	150275400		Nut M10	Mutter M10	48B

A = FAVORIT 224

B = FAVORIT 204

Bild 3
Fig. 3

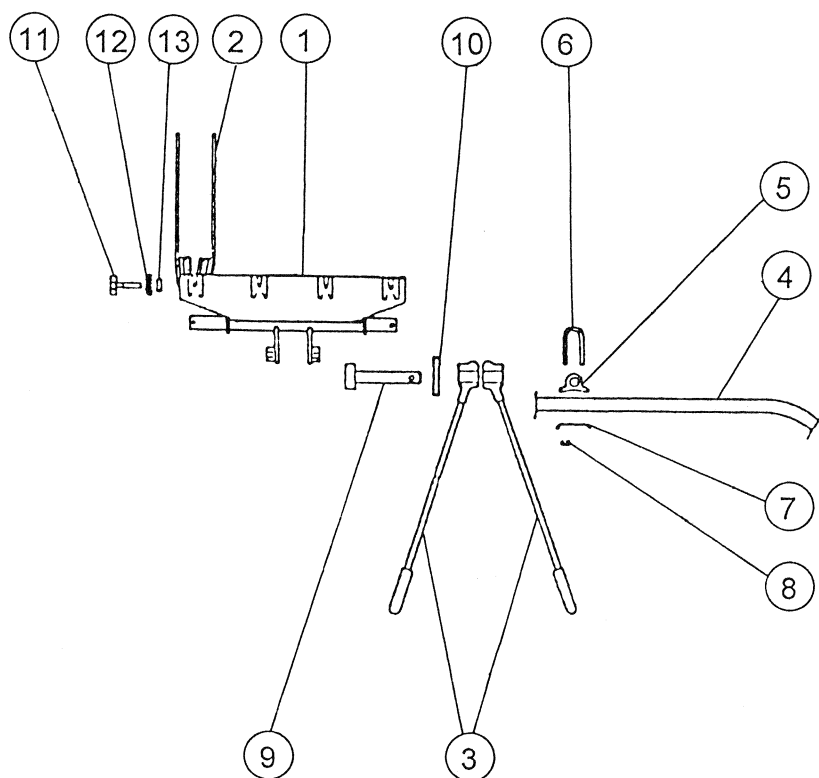


Bild 4

Fig. 4

